CONTENTS OF VOLUME 94

CONTRIBUTORS OF VERSE

Elise Asher / 378
Sickbed

Beth Singer Bentley / 27
Aspects of Venus

Daniel Berrigan / 231
Death
St. John Baptist
Snowman
Elegy
Parable

Henry Birnbaum / 156
Orizons

Etta Blum / 22
For Blake's Angels

Louise Bogan and May Sarton / 1
Canticle of the Columns
The Spinner
To the Plane Tree
(Tr. of poems by Paul Valéry)

Philip Booth / 92
These Men

Gwendolyn Brooks / 373
The Bean Eaters

Diana Butler / 176
Pregnant Woman

Paul Carroll / 93
The Cigar Store Indian's Gift to the Puritans

Turner Cassity / 34
Astrology
Haitian Endymion
The Coast at Grand Isle
The Lumber Baron

Jack Crawford, Jr. / 100
The Wound of Innocence
Empty House
Goddess of the Doorbell
A Breast Humming

Robert Creeley / 10
The Hill
The Herd
The Door (I)
A Gift of Great Value
My Love
The Names
Going to Bed
The Door (II)

Elliott Coleman / 178
The Garden of Delights

Padraic Colum / 179
After Speaking of One Who Died a Long Time Ago

H. D. / 71
Regents of the Night

David Cornel De Jong / 384
I Never Lost Faith in Angels
Yellow Tom
The Smallness and Strangeness

James Dickey / 211
The Game
The Landfall
The Signs
The Enclosure
The Performance
The String
Below the Lighthouse
Into the Stone

William Dickey / 165
Teaching Swift to Young Ladies

Dorothy Donnelly / 362
Trio in a Mirror

Luciano Erba / 309
Lo Svagato
Terra e Mare

Robert Fitzgerald / 309
The Inattentive
Land and Sea
(Tr. of poems by Luciano Erba)

——— / 319
Boulevards in Autumn
Portovenere
Noname Road
(Tr. of Poems by Alfredo Rizzardi)

Luciana Frezza / 324
Le Due Cugine
Paesaggio

David Galler / 23
Fields of Flowers
In the Maze

Alfredo Giuliani / 312
Brucio e l'Imminenza l'Ombra Che Sale Riconosco
Il Cuore Zoppo

Paul Goodman / 290
Lavender
On the Lake
Lines in Spite

Allen Grossman / 239
Pompeii

Charles Guenther
Companions in the Garden
(Tr. of poems by René Char)

John Hollander / 19
Aristotle to Phyllis

Theodore Holmes / 174
J.

Barbara Howes / 359
Death of a Vermont Farm Woman
On Falling Asleep in a Mountain Cabin
The Triumph of Pride
The Triumph of Truth

D. J. Hughes / 379
Kokoro

Ted Hughes / 296
A Woman Unconscious
Cat and Mouse
To Paint a Water-Lily
Lupercalia

Josephine Jacobsen / 82
Poems for My Cousin

Ben Johnson / 313
I Burn and Recognize Imminence
The Lame Heart
(Tr. of poems by Alfredo Giuliani)

Allen Kanfer / 30
We Wander in Each Other's Woods
Fear Is a Formal Matter

Galway Kinnell / 170
Where the Track Vanishes

Kenneth Koch / 74
Thank You
You Were Wearing

Denise Levertov / 240
A Ring of Changes
The Communion
A Straw Swan under the Christmas Tree

John Logan / 164
Lines for a Young Wanderer in Mexico

Kenneth A. Lohf / 26
Picasso at Vallauris

Barbara Arnett Melchiori / 324
The Two Cousins
Seascape
(Tr. of poems by Luciana Frezza)

Josephine Miles / 141
Iowa and West
Dream
Dialogue
Berg
Location

John Montague / 376
Speech for an Ideal Irish Election

Frederick Morgan / 32
Primary Notion
Epitaph
Epitaph
Poem

Herbert Morris / 389
Myself and Thou from Theatres of the Night
Hôtel de Dieu

Julian Moynahan / 236
White Nights
The Graduation Exercise Recollected

Lisel Mueller / 293
In the Thriving Season
The Bride's Complaint
Afterthoughts on the Lovers

Howard Nemerov / 396
Death and the Maiden

John Frederick Nims / 321
Constellations
(Tr. of poem by Alfredo Rizzardi)

Harold Norse / 98
Was It Florence or Venice

Sylvia Plath / 368
On the Decline of Oracles
The Death of Myth-making
A Lesson in Vengeance

James Reaney/380
A Cellar Song
The Windyard

Peter Redgrove / 372
Woman in a Flowered Dress
From "Feeding Pieces"

Alfredo Rizzardi / 318
Viali in Autunno
Costellazioni
Portovenere

Edouard Roditi / 177
A Private World

May Sarton and Louise Bogan / 1
Canticle of the Columns
The Spinner
To the Plane Tree
(Tr. of poems by Paul Valéry)

Delmore Schwartz / 104
The Mounting Summer, Brilliant and Ominous
Swift
The River Was the Emblem of All Beauty; All
Summer Knowledge

Helen Singer / 281
A Good Man's Dying
From an Exotic Country
The View at San Thomé
The Brave Names
To the Todas
The Villa
Blast Off
To Stella, Who Would Be 77
The Year of Zhivago

Mary Soles / 78
Two Poems

Marvin Solomon / 166
The Fourth of July
The Persimmon Tree
A Beautiful Day at Jerusalem's Mills

Raymond Souster / 301
Just In from the Cold
November, Early
One A.M.: Bleury and Mayor

William Stafford / 227
In Dear Detail, by Ideal Light
At Earle Birney's School

Felix Stefanile / 382
Services
That Miser, Fear

Robert S. Sward / 85
Barbecue

Charles Tomlinson / 8
Autumn

Constance Urdang /'94
Four Unromantic Portraits

Eda Lou Walton / 89
Clock and Three Candles
Epitaph
In Passage Tropical

T. Weiss / 150
The Fire at Alexandria
One Sundry Thing
The Telltale Moment
To Forget Me

Reed Whittemore / 303
Three Sonnets to Time
Three Poems to Jackson

Charlotte A. Wilson / 238
Poem

John Woods / 234
Poem
Two Songs for Lute

Celia and Louis Zukofsky / 148
Three from Gaius Valerius Catullus

CONTRIBUTORS OF PROSE

Margaret Avison / 182
Poets in Canada

Henry Birnbaum / 408
The Poetry of Protest

Glauco Cambon / 350
An Italian Chronicle
The Penguin Book of Italian Verse, ed. by George Kay
The Promised Land and Other Poems: An Anthology of Four Contemporary Italian Poets, ed. by Sergio Pacifici
Three Plays by Ugo Betti, tr. by Henry Reed
Mandragola, by Niccolò Machiavelli. Tr. by Anne and Henry Paolucci
Petrarch at Vaucluse: Letters in Verse and Prose, tr. by Ernest Hatch Wilkins

Alexander Craig / 44
From Australia and New Zealand
The Penguin Book of Australian Verse, ed. by John Thompson, Kenneth Slessor, and R. G. Howarth
Poems 1949–57, by Allen Curnow
Since Then, by Denis Glover
The Night Shift, by James K. Baxter, Charles Doyle, Louis Johnson, and Kendrick Smithyman

James Dickey / 41
A Gold-Mine of Consciousness
Sheepfold Hill, by Conrad Aiken

——— / 117
Five Poets
The Sun, by Alan Stephens
A Local Habitation, by Ellen Kay
A Book of Kinds, by Margaret Tongue
Passage after Midnight, by William Pillin
The Death of Venus, by Harold Witt

Robert Duncan / 54
Against Nature
The Sorrows of Priapus, by Edward Dahlberg

Dudley Fitts / 333
Five Young Poets
Letter from a Distant Land, by Philip Booth
The Green Wall, by James Wright
True Minds, by Marie Ponsot
The Opulent Citizen, by LeRoy Smith, Jr.
The Deserted Altar, by David L. Posner

Wallace Fowlie / 398
Letter from Haiti

David Galler / 330
Edwin Muir

Jean Garrigue / 111
"Dark Is a Way and Light Is a Place"
The Collected Poems of Dylan Thomas

Barbara Gibbs / 189
Five Recent Volumes
The Dark Houses, by Donald Hall
One Squeaking Straw, by Richard Lyons
The Two Freedoms, by Jon Silkin
The Triumph of the Muse, by John Heath-Stubbs
A Cage of Spines, by May Swenson

Robert Hazel / 339
Three New Volumes
The Green Chapel, by Barbara Gibbs
In Time Like Air, by May Sarton
Plays and Poems, by Elder Olson

Theodore Holmes / 59
"To Be Transformed"
The Letters of Rainer Maria Rilke and Princess Marie von Thurn und Taxis, tr. by Nora Wydenbruck

Hugh Kenner / 62
Nightclub Catullus
Gaius Valerius Catullus, The Complete Poetry, tr. by Frank O. Copley

———— / 127
To Measure Is All We Know
Paterson, Book Five, by William Carlos Williams
I Wanted To Write a Poem, by William Carlos Williams

———— / 413
Beast-Type Sockdolagers
A Laughter in the Mind, by Irving Layton

Carolyn Kizer / 250
The Uses of Intelligence
Poems, by Richmond Lattimore
Poems 1947–1957, by William Jay Smith
A Winter Talent, by Donald Davie

David Lougée / 114
An Open Window
Dylan Thomas: Letters to Vernon Watkins, ed. by Vernon Watkins

John Montague / 264
Isolation and Cunning: Recent Irish Verse
Too Great a Vine, by Austin Clarke
Recent Poems, by Patrick Kavanagh
Ten Poems, by Padraic Colum
Another September, by Thomas Kinsella

Marianne Moore / 246
Imagination in Action
The Diary of "Helena Morley", tr. and ed. by Elizabeth Bishop

Alan Neame / 124
London Chronicle I
The Skylark and Other Poems, by Ralph Hodgson
Collected Poems, by John Betjeman

———— / 196
London Chronicle II
The Next World, by Thomas Blackburn
The Cocks of Hades, by C. A. Trypanis
Poems, by Rex Taylor

———— / 405
Aware or Disregarding
Songs, by Christopher Logue
Possible Laughter, by James Michie
Domestic Interior, by Laurence Lerner
The Loss of the Magyar, by Patricia Beer

James Reaney / 186
The Canadian Imagination
The Penguin Book of Canadian Verse, ed. by Ralph Gustafson
Winds of Unreason, by George Ellenbogen
A Lattice for Momos, by R. G. Everson
The Quality of Halves, by Marya Fiamengo

James Reaney/186 (*continued*)
A Laughter in the Mind, by Irving Layton
Meditation at Noon, by Peter Miller
Jupiter C for the Missile Age, 4 Poems, by Kenneth McRobbie
Dazzle, by Dorothy Roberts
The Season's Lovers, by Miriam Waddington

Delmore Schwartz / 203
The Cunning and the Craft of the Unconscious and the Preconscious
Words for the Wind, by Theodore Roethke

Desmond Stewart / 260
Under a Harp and Green Cover
The Oxford Book of Irish Verse: XVII Century—XX Century, ed. by Donagh MacDonagh and Lennox Robinson

Mona Van Duyn / 199
"Sunbursts, Garlands, Creatures, Men"
The Country of a Thousand Years of Peace and Other Poems, by James Merrill

BOOKS REVIEWED

Conrad Aiken / 41
Sheepfold Hill
(v. James Dickey)

James K. Baxter *et al.* / 44
The Night Shift
(v. Alexander Craig)

Patricia Beer/405
The Loss of the Magyar
(v. Alan Neame)

John Betjemen / 124
Collected Poems
(v. Alan Neame)

Elizabeth Bishop (tr. and ed.) / 246
The Diary of "Helena Morley"
(v. Marianne Moore)

Thomas Blackburn / 196
The Next World
(v. Alan Neame)

Philip Booth / 333
Letter from a Distant Land
(v. Dudley Fitts)

Austin Clarke / 264
Too Great a Vine
(v. John Montague)

Padraic Colum / 264
Ten Poems
(v. John Montague)

Frank O. Copley (tr.) / 62
Gaius Valerius Catullus, The Complete Poetry
(v. Hugh Kenner)

Allen Curnow / 44
Poems 1949–57
(v. Alexander Craig)

Edward Dahlberg / 54
The Sorrows of Priapus
(v. Robert Duncan)

Donald Davie / 250
A Winter Talent
(v. Carolyn Kizer)

Charles Doyle *et al.* / 44
The Night Shift
(v. Alexander Craig)

George Ellenbogen / 186
Winds of Unreason
(v. James Reaney)

R. G. Everson / 186
A Lattice for Momos
(v. James Reaney)

Maria Fiamengo / 186
The Quality of Halves
(v. James Reaney)

Barbara Gibbs / 339
The Green Chapel
(v. Robert Hazel)

Denis Glover / 44
Since Then
(v. Alexander Craig)

Ralph Gustafson (ed.) / 186
The Penguin Book of Canadian Verse
(v. James Reaney)

Donald Hall / 189
The Dark Houses
(v. Barbara Gibbs)

John Heath-Stubbs / 189
The Triumph of the Muse
(v. Barbara Gibbs)

Ralph Hodgson / 124
The Skylark and Other Poems
(v. Alan Neame)

R. G. Howarth *et al.* (ed.) / 44
The Penguin Book of Australian Verse
(v. Alexander Craig)

Louis Johnson *et al.* / 44
The Night Shift
(v. Alexander Craig)

Patrick Kavanagh / 264
Recent Poems
(v. John Montague)

Ellen Kay / 117
A Local Habitation
(v. James Dickey)

George Kay (ed.) / 350
The Penguin Book of Italian Verse
(v. Glauco Cambon)

Thomas Kinsella / 264
Another September
(v. John Montague)

Richmond Lattimore / 250
Poems
(v. Carolyn Kizer)

Irving Layton / 186 / 413
A Laughter in the Mind
(v. James Reaney / Hugh Kenner)

Laurence Lerner / 405
Domestic Interior
(v. Alan Neame)

Christopher Logue / 405
Songs
(v. Alan Neame)

Walter Lowenfels / 408
American Voices
(v. Henry Birnbaum)

Richard Lyons / 189
One Squeaking Straw
(v. Barbara Gibbs)

Donagh MacDonagh (ed.) / 260
The Oxford Book of Irish Verse: XVII Century—XX Century
(v. Desmond Stewart)

Kenneth McRobbie / 186
Jupiter C for the Missile Age, 4 Poems
(v. James Reaney)

James Merrill / 199
The Country of a Thousand Years of Peace and Other Poems
(v. Mona Van Duyn)

Peter Miller / 186
Meditation at Noon
(v. James Reaney)

James Michie / 405
Possible Laughter
(v. Alan Neame)

Elder Olson / 339
Plays and Poems
(v. Robert Hazel)

Gil Orlovitz / 408
The Diary of Alexander Patience
The Papers of Professor Bold
Something To Tell Mother
(v. Henry Birnbaum)

Sergio Pacifici (ed.) / 350
The Promised Land and Other Poems: An Anthology of Four Contemporary Italian Poets
(v. Glauco Cambon)

Anne and Henry Paolucci (tr.) / 350
Mandragola, by Niccolò Machiavelli
(v. Glauco Cambon)

William Pillin / 117
Passage after Midnight
(v. James Dickey)

Marie Ponsot / 333
True Minds
(v. Dudley Fitts)

David L. Posner / 333
The Deserted Altar
(v. Dudley Fitts)

Henry Reed (tr.) / 350
Three Plays by Ugo Betti
(v. Glauco Combon)

Dorothy Roberts / 186
Dazzle
(v. James Reaney)

Lennox Robinson (ed.) / 260
The Oxford Book of Irish Verse: XVII Century—XX Century
(v. Desmond Stewart)

Theodore Roethke / 203
Words for the Wind
(v. Delmore Schwartz)

May Sarton / 339
In Time Like Air
(v. Robert Hazel)

Jon Silkin / 189
The Two Freedoms
(v. Barbara Gibbs)

Kenneth Slessor *et al.* (ed.) / 44
The Penguin Book of Australian Verse
(v. Alexander Craig)

LeRoy Smith, Jr. / 333
The Opulent Citizen
(v. Dudley Fitts)

William Jay Smith / 250
Poems 1947–1957
(v. Carolyn Kizer)

Kendrick Smithyman *et al.* / 44
The Night Shift
(v. Alexander Craig)

Alan Stephens / 117
The Sun
(v. James Dickey)

May Swenson / 189
A Cage of Spines
(v. Barbara Gibbs)

Rex Taylor / 196
Poems
(v. Alan Neame)

Dylan Thomas / 111
The Collected Poems of Dylan Thomas
(v. Jean Garrigue)

John Thompson *et al.* (ed.) / 44
The Penguin Book of Australian Verse
(v. Alexander Craig)

Margaret Tongue / 117
A Book of Kinds
(v. James Dickey)

C. A. Trypanis /196
The Cocks of Hades
(v. Alan Neame)

Miriam Waddington / 186
The Season's Lovers
(v. James Reaney)

Vernon Watkins (ed.) / 114
Dylan Thomas: Letters to Vernon Watkins
(v. David Lougée)

John Wieners /408
The Hotel Wentley Poems
(v. Henry Birnbaum)

Ernest Hatch Wilkins (tr.) / 350
Petrarch at Vaucluse: Letters in Verse and Prose
(v. Glauco Cambon)

William Carlos Williams / 127
Paterson, Book Five
I Wanted To Write a Poem
(v. Hugh Kenner)

Harold Witt / 117
The Death of Venus
(v. James Dickey)

James Wright / 333
The Green Wall
(v. Dudley Fitts)

Nora Wydenbruck (tr.) / 59
The Letters of Rainer Maria Rilke and Princess Marie von Thurn und Taxis
(v. Theodore Holmes)

News Notes /66, 133, 206, 271, 355, 419

Contributors / 68, 135, 207, 276, 356, 421

Books Received /137, 209, 278, 358, 423